

*Schreiben von Johann Christoph Wegelin im Namen der Untertanen der Grafschaft Vaduz an den Schwäbischen Reichskreiskonvent in Ulm betreffend die Bitte, den ausgewiesenen Betrag von 1'989 Gulden und 56 Kreuzer an den geschuldeten Kreisbeiträgen zu erlassen.*

*Or. (A), GA S U44/52a – Pap. 1 Doppelblatt 41,4 (20,7) / 32,3 cm – Rückvermerk: Beýlag zu dem Vaduzischen memoriali, welchs den 16./26. junii einem hochlöb(lichen) craisconvent in Ulm namens der sament(lichen) unte(r)thanen überreicht worden. So jch Johann Christoph Wegelin als deputatus zu der liquidation herrn lic(entiatus) Heýden<sup>a</sup> dem von ihm übergeben memoriali beýzufügen recomendiert, s(ub) d(atum), den 16./26. junii 1695. Sub lit(tera) J.*

[fol. 1r] l<sup>1</sup> Beýlag zu dem jenigen von den hochgräv(lich) l<sup>2</sup> **Vaduzischen** unterthanen eingereichten unterthänigsten l<sup>3</sup> memoriali<sup>1</sup>, zaiget was denselben beý der indemnisat<sup>4</sup> ion<sup>2</sup> mit anno [16]90 annoch gebührt, auch welcher- l<sup>5</sup> gestalt sie umb gnädige decretierung<sup>3</sup>, so wol l<sup>6</sup> diser alß noch ein und andern posten mehr ab- l<sup>7</sup> nehmen zu können, beý einem hochlöb(lichen) creiß<sup>4</sup>-convent l<sup>8</sup> unterthänigst sollicitirn<sup>5</sup>.

l<sup>9</sup> Erstlich ist laut der indemnisations<sup>2</sup>-tabell de anno [16]90 l<sup>10</sup> die **Graffschafft<sup>b</sup> Vaduz**, was sie zuviel gelitten, nemblichen l<sup>11</sup> unb<sup>c</sup> 985 gulden 56 kreuzer angewisen, und zwar in specie<sup>6</sup> beý **Hohen-** l<sup>12</sup> **Ems**<sup>7</sup> .....per gulden 907 [kreuzer] 3 –.  
l<sup>13</sup> Beý **Jußingen**<sup>8</sup> .....per gulden 78 [kreuzer] 53 –.

l<sup>14</sup> Summa gulden 985 [kreuzer] 56 –.

l<sup>15</sup> Es ist aber dabey nit zu verhalten, daß l<sup>16</sup> beý der ersten getroffnen abrechnung dise l<sup>17</sup> graffschafft nicht nur 985 gulden 56 kreuzer, sondern l<sup>18</sup> 1585 [gulden] 56 kreuzer und also umb 600 gulden mehr<sup>19</sup> getragen, alß ihr gebührt hette,

wäre also l<sup>20</sup> ihre zu bonificiern<sup>9</sup> anoch.....gulden 600 [kreuzer] 00 –.

l<sup>21</sup> [gulden] 1585 [kreuzer] 56 –.

l<sup>22</sup> Alldieweilen aber von der **Graffschafft Hohen-**  
l<sup>23</sup> **Ems**<sup>7</sup> und **Jußingen**<sup>8</sup> sich hierzu nit will l<sup>24</sup> verstanden, weniger etwas bezalt werden, l<sup>25</sup> alß wollen die **Vaduzische** unterthanen unter- l<sup>26</sup> thänigst eine hochlöb(liche) creiß<sup>4</sup> versamlung l<sup>27</sup> imploriert<sup>d</sup> l<sup>10</sup> haben, wegen abschreibung l<sup>28</sup> an den **Vaduzischen** præstation<sup>11</sup> undt l<sup>29</sup> wideraufrechnung der<sup>e</sup> beeden posten l<sup>30</sup> à 985 gulden 56 kreuzer beý **Ems**<sup>7</sup> und **Jußingen**<sup>8</sup>,  
l<sup>31</sup> wie auch wegen der noch zu viel gelittenen l<sup>32</sup> 600

gulden an den creiß<sup>4</sup>-einnehmer herrn l<sup>33</sup> **Joh[ann]**

**Ulrich Cromen** gnädigst zu decre- l<sup>34</sup> tiren<sup>12</sup>.

l<sup>35</sup> Vors andere jst zwar eine quittung l<sup>36</sup> vorhanden  
von dem fürst(lich) **Hohenzoll[erischen]** craiß<sup>4</sup>- l<sup>37</sup>  
dragoner<sup>13</sup>-regiment per 200 gulden, welche die unter-  
l<sup>38</sup> thanen an denen regiments geltern bezalt, weil aber  
l<sup>39</sup> in selbiger nacht denen damaligen execut(ions)- l<sup>40</sup>  
dragonern<sup>14</sup> 2 pferdt auß der tabern ent- f

[fol. 1v] l<sup>1</sup> wendet worden, hat der officier vor dise 200 gulden nicht l<sup>2</sup> wegen der regi-  
ments gelter quittieren wollen, sondern solche l<sup>3</sup> gleich alsobaldt auß eigner macht ohn  
der untertha- l<sup>4</sup> nen verschulden vor diese 2 pferdt zu sich gezogen und l<sup>5</sup> vor den ab-  
gang und wideraufzug solcher 2 pferdt quit- l<sup>6</sup> tiert, ohneracht doch die richter und am-  
männer hie- l<sup>7</sup> raff scharff inquirieren<sup>15</sup> lassen, haben sie davon die l<sup>8</sup> geringste anzeig  
nit erfahren können, sondern vielmehr l<sup>9</sup> auß verschiednen indiciis<sup>16</sup> vermuthen müssen,  
daß es l<sup>10</sup> durch die dragoner<sup>13</sup> selbsten geschehen seyn könnte.

l<sup>11</sup> Wenn ietz solche 200 gulden bey der regiments cassa keines wegs l<sup>12</sup> in abrechnung  
passiert werden wollen, alß will gleichege- l<sup>13</sup> stalt die **Vaduzische** landschafft unter-  
thänigst umb l<sup>14</sup> ein decret<sup>17</sup>, daß solche entweder bey der regiments-cassa l<sup>15</sup> passiert  
oder an den alten creiß<sup>4</sup> restanten<sup>18</sup> bey der l<sup>16</sup> einnehmerey abgerechnet werden möchte,  
gebetten haben.

l<sup>17</sup> 3tens, dieweilen bey der letsten hart(en) und langen exe- l<sup>18</sup> cution<sup>19</sup> unter herrn **Jo-  
h(ann) Berthel** execut(ions) commissario und l<sup>19</sup> dem dependenten<sup>20</sup> von einem hochlöb-  
l(ichen) craiß<sup>4</sup> die land- l<sup>20</sup> schafft (zwar nit der mainung, daß sie sich gegen l<sup>21</sup> dersel-  
ben renitent<sup>21</sup> erzaigen, sondern daß sie allein noch l<sup>22</sup> eine kleine moram<sup>22</sup> unterthänigst  
außzubitten l<sup>23</sup> gesinnet gewesen, biß durch gnädigste interposition<sup>23</sup> l<sup>24</sup> die höchstan-  
sehn(liche) kay(serliche) administration in regard<sup>24</sup> der l<sup>25</sup> allernäd(igsten) kay(serli-  
chen) rescripten<sup>25</sup> die differenzien zwischen l<sup>26</sup> der gnädigen herrschafft und denen un-  
terthanen ratione<sup>26</sup> l<sup>27</sup> der schniz<sup>27</sup>-gelter und darauß abzurichten seyender l<sup>28</sup> creiß<sup>4</sup> præ-  
standorum<sup>28</sup> nur sofern beygelegt undaju- l<sup>29</sup> stiert<sup>29</sup> worden wären, daß die unterthanen  
wenigstens l<sup>30</sup> des einten loßes, nemblichen der würllichen l<sup>31</sup> verzinsung gegen die  
**Büntner**<sup>30</sup> umb so mehr capa- l<sup>32</sup> bel<sup>31</sup> zu seyn, mit schuldiger devotion<sup>32</sup> zu denen  
craiß<sup>4</sup>- l<sup>33</sup> beyträgen zu concurriren<sup>33</sup>, enthoben seyn möchten) laut l<sup>34</sup> quittung 408 gul-  
den 36 kreuzer paares gelt executions<sup>19</sup>- l<sup>35</sup> cösten ohne daß der landschafft einige kreü-  
zer l<sup>36</sup> davon zu nutz kommen, darschiessen müssen,

[fol. 2r] l<sup>1</sup> auch zu aufbringung derselben, weil der commissarius l<sup>2</sup> eh und bevor nit abwi-  
chen wollen, vieler arme leüth l<sup>3</sup> verschiedene mobilia vergantet und umb einen todten l<sup>4</sup>  
pfennig verkaufft werden müste.

l<sup>5</sup> Alß will die arme landschafft und sämtliche l<sup>6</sup> unterthanen mit unterthänigster devo-  
tion<sup>32</sup> abermalen l<sup>7</sup> gebetten haben, ein hochlöb(licher) creiß<sup>4</sup> geruhe wenigste(n)s l<sup>8</sup> hie-

ran die helffte gnädig nachzusehen und über l<sup>9</sup> 204 gulden solche an denen extraordinariis<sup>34</sup> bey der l<sup>10</sup> creiß<sup>4</sup> einnehmerey abrechnen zu können, gnädigst zu l<sup>11</sup> decretieren<sup>12</sup>.

l<sup>12</sup> Alß nemblich zusammen:

l<sup>13</sup> Wegen der indemnisations<sup>2</sup> gelter l<sup>14</sup> in anno [16]90

bey **Ems**<sup>7</sup> und **Jußingen**<sup>8</sup> ..... gulden 985, 56 kreuzer.

l<sup>15</sup> Ferner wegen der weiter in selbigem l<sup>16</sup> jahr zu viel

getragenen ..... gulden 600, — kreuzer.

l<sup>17</sup> Wegen der entwendeten dragoner<sup>13</sup>-pferd ..... gulden 200, — kreuzer.

l<sup>18</sup> Und dann wegen letstern executions<sup>19</sup> - l<sup>19</sup> cösten ein

nachlaß auff die helffte ..... gulden 204, — kreuzer.

l<sup>20</sup> summa: gulden 1'989, 56 kreuzer.

**J[ohann] C[hristoph] Wegelin** manu propria<sup>35</sup>.

---

<sup>a</sup> Folgt gestr. jch – <sup>b</sup> r über der Zeile eingeflickt – <sup>c</sup> A, statt umb – <sup>d</sup> Erstes r über der Zeile eingeflickt –  
<sup>e</sup> Folgt gestr. po – <sup>f</sup> Folgt rechts unten an der Seite der Vermerk vertat(ur).

<sup>1</sup> Memorial: Denkschrift, Bittschrift, Erinnerung(szeichen) – <sup>2</sup> Indemnisation: Entschädigung, Vergütung – <sup>3</sup> Dekretierung: Verordnung, Anordnung – <sup>4</sup> Schwäbischer (Reichs-)Kreis: 1500-1806, einer der 10 Reichskreise des Heiligen Röm. Reichs Deutscher Nation, zu dem auch die Grafschaft Vaduz und die Herrschaft Schellenberg bzw. das nachmalige Reichsfürstentum Liechtenstein gehörte – <sup>5</sup> sollizitieren: nachsuchen, betreiben – <sup>6</sup> in specie (lat.): insbesondere, vor allem – <sup>7</sup> ehem. Grafschaft in Vorarlberg (A) – <sup>8</sup> Justingen: ehem. Herrschaft in Baden-Württemberg (D) – <sup>9</sup> bonifizieren: vergüten, gutschreiben – <sup>10</sup> implorare (lat.): erbitten, anrufen, flehen – <sup>11</sup> Prästation: Abgabe – <sup>12</sup> decretieren: verordnen, anordnen – <sup>13</sup> Dragoner: Kavallerist auf leichtem Pferd, leichter Reiter – <sup>14</sup> Exekutionsdragoner: hier wohl i. S. von mit einer Zwangsvollstreckung beauftragter Dragoner – <sup>15</sup> inquiren: (gerichtlich) untersuchen, verhören – <sup>16</sup> indicium (lat.): Anzeige, Angabe, Merkmal – <sup>17</sup> Dekret: Beschluss, Entscheidung, Verordnung – <sup>18</sup> Restanten: hier i.S. von ausstehende Schulden – <sup>19</sup> Exekution: Vollziehung einer Strafe, Pfändung, Zwangsvollstreckung – <sup>20</sup> dependent (von lat. dependere): hier viell. i. S. von Untergebener – <sup>21</sup> renitent: widerspenstig, widersetzlich – <sup>22</sup> mora (lat.): Aufschub, Verzögerung – <sup>23</sup> interpositio (lat.): Fürsprache, Fürbitte – <sup>24</sup> «Regard»: Rücksicht, vgl. Id. Bd. VI, Sp. 723 – <sup>25</sup> Reskript: amtlicher Bescheid, Verfügung, Erlass – <sup>26</sup> razione (lat.): aufgrund, in Bezug auf, in Anbetracht – <sup>27</sup> «schnittz»: Steuer, die auf die Haushaltung oder das Vermögen gelegt wird, auf die Bürger verlegte (Landes-, Gemeinde-) Steuer, vgl. Id. Bd. IX, Sp. 1354; 1410 und Bd. II, Sp. 267 – <sup>28</sup> praestanda (lat.): Leistungen, Abgaben – <sup>29</sup> adjustieren: hier i. S. von korrigieren – <sup>30</sup> Bündner: Bewohner Bündens bzw. Graubündens, vom Grauen (Oberrn) Bund abgeleitete Bezeichnung des Staates der III Bünde, seit 1803 schweiz. Kanton Graubünden, vgl. HBLs Bd. III, S. 639 – <sup>31</sup> kapabel: befähigt, fähig – <sup>32</sup> Devotion: hier i.S. von Ergebenheit – <sup>33</sup> konkurrieren: sich um etwas bewerben, hier etwa i. S. von beitragen – <sup>34</sup> Extraordinarium: ausserordentlicher Haushalt(splan) – <sup>35</sup> manu propria (lat.): mit eigener Hand.